

Luisa María Arvide Cambra

Catedrática de la Universidad de Almería

Títulos académicos

- Licenciada en Filología Hispánica. Universidad de Granada (1973-1978).
- Licenciada en Filología Semítica (Sección Filología Árabe e Islámica). Universidad de Granada (1973-1978).
- Doctora en Filología Semítica (Sección Filología Árabe e Islámica). Universidad de Granada (1982).
- Máster en Lengua Árabe Clásica, nivel avanzado. Universidad de Amman, Jordania (1985). Becada por el Instituto Hispano-Árabe de Cultura. Ministerio de Asuntos Exteriores.
- Máster en Lengua Árabe Clásica, nivel avanzado. Instituto Bourguiba de Lenguas Vivas. Universidad de Túnez, Túnez (1986). Becada por el Instituto Hispano-Árabe de Cultura. Ministerio de Asuntos Exteriores.
- Máster en Lengua Árabe Clásica, nivel avanzado. Universidad de Damasco, Siria (1988). Becada por el Instituto Hispano-Árabe de Cultura. Ministerio de Asuntos Exteriores.
- Máster en Árabe Egipcio Dialectal. Alejandría, Egipto (1989). Becada por la Dirección General de Intercambios. Ministerio de Asuntos Exteriores.

Premios y distinciones

- Premio Extraordinario de Licenciatura en Filología Semítica. Curso académico 1979-1980.
- Premio Extraordinario de Doctorado, Sección Filología Semítica, Curso Académico: Bienio 1981-1983.
- Incluida en *Marquis Who's Who in the World* 2011, 2012. New Providence, New Jersey, Estados Unidos.
- Incluida en *2000 Outstanding Intellectuals of the 21st Century* 2011. International Biographical Centre. Cambridge, Reino Unido.
- Incluida en *Great Minds of 21st Century*, American Biographical Institute. Raleigh, North Carolina, Estados Unidos.
- Elegida uno de los *Top 100 Professionals* 2011 por el International Biographical Centre. Cambridge, Reino Unido.
- Elegida *Woman of the Year 2011* por el *American Biographical Institute*. Raleigh, North Carolina, Estados Unidos.
- Nominada para *Vice-President of the Recognition Board of the World Congress of Arts, Sciences and Communications*, IBI, Cambridge, Reino Unido. 2011.

- Nominada para *Ambassador to the World Congress of Arts, Sciences and Communications*, IBI, Cambridge, Reino Unido.2011.
- Nominada como miembro de la *Order of International Ambassadors*, ABI, New Raleigh, North Carolina, Estados Unidos 2011.

Puestos docentes y cargos académicos

- Profesora Ayudante. Facultad de Filosofía y Letras de Granada. Universidad de Granada (01/10/1981- 2/03/1984)
- Profesora Encargada de Curso. Colegio Universitario de Almería. Universidad de Granada (13/03/1984-30/06/1985)
- Profesora Colaboradora. Colegio Universitario de Almería. Universidad de Granada (01/07/1985 - 30/06/1987)
- Profesora Titular de Universidad (01/07/1987/16/09/2011): Facultad de Humanidades. Campus Universitario de Almería. Universidad de Granada (01/07/1987-07/09/1993). Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad de Almería (08/09/1993-16/09-2011)
- Catedrática de Universidad [Acreditada por la ANECA, 17/06/2010]. Facultad de Humanidades. Universidad de Almería (17/09/2011-continúa)
- Secretaria de la Junta de Profesores del Colegio Universitario de Almería. Universidad de Granada (1984-1986)
- Directora de la Sección Departamental de Estudios Semíticos de la Universidad de Granada en el Campus Universitario de Almería (01/10/1990-30/01/1994)
- Directora del Grupo de Investigación *Estudios Filológicos*, Hum 113 del PAI de la Junta de Andalucía (1994-continúa)
- Deputy Director General for Europe del Internacional Biographical Centre. Cambridge, Reino Unido (2011-continúa)
- Colaboradora de *QS World Intelligence Unit*. London, Reino Unido

Actividad docente y profesional

- Cursos de lengua y literatura árabes del primer ciclo. Licenciatura de Hispánicas, Humanidades y Filología Inglesa. Universidad de Granada. Universidad de Almería (1981-continúa)
- Curso de Doctorado *La ciencia en la literatura árabe* en los Programas de Doctorado *Estudios Superiores de Lingüística y Literatura* (1993/1995) y *Humanidades Clásicas y Cultura Contemporánea* (1998/2000).
- Clases y seminarios de árabe en la Cátedra de Orientalística. Universidad de Kiev, Ucrania. Programa de Intercambio de Profesores e Investigadores de la Universidad de Granada y la Universidad de Kiev (1994)
- Directora-Coordinadora y docente del *Curso Español para Inmigrantes. Comunicación en sociedad del programa Enseñanzas Propias* de la Universidad de Almería en colaboración con el Fondo Social Europeo y los cursos

de *Formación Ocupacional* de la Consejería de Trabajo de la Junta de Andalucía (250 horas) (14/03/1994-14/07/1994)

- Proyecto Enseñanza Virtual: Aula Virtual. Apoyo a la Enseñanza Reglada. Filología Inglesa. Filología Hispánica (2008-2011)
- Proyecto Experiencia Piloto de Enseñanza Superior. Licenciatura de Filología Inglesa. Licenciatura de Filología Hispánica (2006-2010)
- Miembro de la Comisión de la Convergencia para el Espacio Europeo de la Enseñanza Superior de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Almería
- Miembro del Equipo Docente del Programa Experiencia Piloto del Espacio Europeo de la Enseñanza Superior de la titulación de Filología Inglesa, y docente y coordinadora de las asignaturas de “Lengua árabe” (1er curso) y “Literatura árabe” (2º curso) de esta licenciatura (Cursos académicos 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009, 2009/2010, 2010/2011).
- Participación en conferencias, mesas redondas y exposiciones sobre el mundo árabe en España y en el extranjero

Dirección de contratos y proyectos de investigación

- Contrato de Investigación de la Comisión Erasmus Bureau de la Comunidad Económica Europea en la Universidad de Heidelberg, Alemania. Contrato nº STV-90-E-3064 (01/01/1991-31/12/1991)
- Contrato de Investigación de la Comisión Erasmus Bureau de la Comunidad Económica Europea en la Universidad de Leiden, Holanda. Contrato nº STV-91-E-4008 (01/01/1992- 31/12/1992)
- Contrato de Investigación de la Comisión Erasmus Bureau de la Comunidad Económica Europea en la Universidad de la Sorbona III, París, Francia. Contrato nº STV-93-E-4012 (01/01/1994-31/12/1994)
- Contrato de Investigación de la Comisión Erasmus Bureau de la Comunidad Económica Europea en la Universidad de Cambridge, Reino Unido. Contrato nº STV-94-E-3011 (01/01/1995- 31/12/1995)
- Contrato de Investigación de la Comisión Sócrates de la Comunidad Europea en la Universidad de Lovaina, Bélgica. Contrato nº ERA-96-SP-ES-0003 (01/01/1996-31/12/1996)
- Proyecto de Investigación del Plan Nacional I+D. Programa Sectorial de Promoción General del Conocimiento del Ministerio de Educación y Ciencia. Referencia nº APC95-0157 (01/01/1996-31-12-1999)
- Proyecto de Investigación I+D. Programa Otras Acciones. Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía (01/01/2000– 1/12/2002)
- Proyecto de Investigación Plan Nacional I+D+I. Ministerio de Ciencia e Innovación.. Referencia: FFI2008-03655-E/FILO (01/06/2008- 31/12/2009)
- Proyecto de Investigación Plan Nacional I+D+I. Ministerio de Ciencia e Innovación.. Referencia: FFI2010-09477-E/FILO (01/04/2010-31/03/2011)

Becas de investigación

- Beca del Plan de Formación de Personal Investigador (B.O.E. 03/03/1979). Facultad de Filosofía y Letras de Granada. Universidad de Granada.(01/01/1979-31/12/1981)
- Beca de investigación del Instituto Hispano-Árabe de Cultura, Ministerio de Asuntos Exteriores, en Biblioteca Medicea-Laurenziana de Florencia, Italia (28/11/1988-17/12/1988)
- Beca de investigación del Plan Propio de la Universidad de Granada en Universidad de Berkeley. California, Estados Unidos (14/10/1991- 5/11/1991)
- Beca de investigación de la Junta de Andalucía en la Universidad de Yale. New Haven, Connecticut, Estados Unidos (Enero 1996)
- Beca de investigación del Plan Propio Universidad de Almería en la Universidad de Georgetown, Washington, Estados Unidos (Noviembre 1997)
- Beca de investigación de la Junta de Andalucía en la Universidad de Copenhague, Dinamarca (Mayo 1998)
- Beca de investigación de la Junta de Andalucía en la Universidad de Harvard, Cambridge, Massachusetts, Estados Unidos (Noviembre 1999)
- Beca de investigación de la Junta de Andalucía en la Universidad de Philadelphia, Pennsylvania, Estados Unidos (Noviembre 2000)

Estancias académicas en el extranjero

Estancia en la Universidad de Damasco, Siria (1986)

Estancia en la Universidad de Jordania, Amán (1992)

Estancia en la Universidad de El Cairo, Egipto (1998)

Estancia en la Universidad de Túnez (2005)

Invitada para impartir seminarios en:

- Universidad de Heidelberg (2007)
- Universidad de Leiden (2009)
- Universidad de Cambridge (2011)
- Georgetown University (2014)
- Harvard University (2017)
- Yale University (2018)
- University of California, Berkeley (2019)

Publicaciones (libros, capítulos de libros, artículos, actas de congresos)

- *Historias clínicas y consideraciones médico-filosóficas según el ms. árabe 887 de la Biblioteca de El Escorial*. Resumen de tesis doctoral. Tesis doctorales de la Universidad de Granada, nº 433, Granada 1984.
- "Nota sobre la práctica y la enseñanza de la Medicina en la España musulmana de los siglos XI-XII. El ms. árabe 887 de El Escorial", *Dynamis*, III (Granada, 1983), pp. 313-40.
- "Un tratado farmacológico en la segunda *maqala* del ms. árabe 887 de El Escorial", *Ars pharmaceutica*, t. XXV, núm. 2 (Granada, 1984), pp. 223-42.
- "Un tratado médico-filosófico en la tercera *maqala* del ms. anónimo 887 de la Biblioteca de El Escorial", *Cuadernos de Historia del Islam*, núm. 11 (Granada, 1984), pp. 185-212.
- "Tres modelos de enseñanza médica entre los Arabes", *Homenaje al Prof. Darío Cabanelas Rodríguez, Ofm.*, II (Granada, 1987), pp. 313-6.
- El capítulo del *dal* en el *Kitab muyarrabat al-jawass* de Abu-l-Ala Zuhr", *Anales del Colegio Universitario de Almería*, VIII (Granada, 1989), pp. 7-29. ISBN: 84-600-4175-1.
- "Las propiedades terapéuticas del lobo y sus curiosidades médicas en 'El libro de los hechos de la experiencia' de Abu-l-Ala Zuhr", *Homenaje al Prof. Pascual Recuero, Miscelánea de Estudios Árabes e Islámicos*, vols. XXXVII-XXXVIII, fasc. 2 (Granada, 1991), pp. 393-405.
- "El capítulo del *ja* en el *Kitab muyarrabat al-jawass* de Abu-l-Ala Zuhr", *Homenaje al Prof. Bosch Vilá*, vol. II (Granada, 1991), pp. 1097-1114.
- Los mss. médicos árabes de la Biblioteca Medicea-Laurenziana de Florencia, Cuadernos Científicos de *Miscelánea de Estudios Árabes e Islámicos*, nº 1, Granada 1992.
- "Un ejemplo de Medicina práctica en al-Andalus: El *Kitab muyarrabat al-jawass* de Abu-l-Ala Zuhr (c. 1060 - 1131)", *Dynamis*, vol.13 (Granada, 1993), pp. 295-346.
- "Las propiedades de la comadreja, la abeja y la hormiga según Abu-l-Ala", *Homenaje a la Prof. Elena Pezzi*, (Granada, 1992), pp. 13-7.
- "El ms. árabe 5772 de la Biblioteca Nacional de París sobre el *Kitab al-tasrif* de al-Zahrawi (c. 936 - c. 1013)", *Actas del VII Congreso Internacional Encuentro de las Tres Culturas*, Granada 1992, 31-7.
- "El capítulo de la letra *ha* en el *Kitab muyarrabat al-jawass* de Abu-l-Ala Zuhr", **Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos**, vol. XL-XLI, fasc. 1 (Granada, 1991-2), pp. 21-34.
- "Los capítulos de la *ta* y la *za* en el *Kitab muyarrabat al-jawass* de Abu-l-Ala Zuhr, según el Ms. 520 de la Biblioteca Bodleiana de Oxford", *Homenaje al Profesor Fórneas Besteiro*, vol. II (Granada, 1995), pp. 1023-1030.
- "Algunos apuntes farmacológicos contenidos en el *Kitab muyarrabat al-jawass* de Abu-l-Ala Zuhr", *Ars pharmaceutica*, tomo 34, núm. 3 (Granada 1.994), pp. 233-40.

- "Sobre el olíbano, el fruto de la mandrágora, el lacre y el llantén según Abu-l-Ala Zuhr", *Homenaje a la Prof. Esther Jimeno* (Almería, 1995), pp. 247-56.
- "Un breve tratado farmacológico contenido en el capítulo de la letra *sin* del *Kitab muyarrabat al-jawass* de Abu-l-Ala Zuhr", *al-Andalus - Magreb*, vol.II (Cádiz, 1994), pp. 13-24..
- "El capítulo de la letra *waw* en el *Kitab muyarrabat al-jawass* de Abu-l-Ala Zuhr", *Homenaje póstumo al Profesor Justel Calabozo, al-Andalus-Magreb*, vol.III (Cádiz, 1995), pp. 171-9.
- Los capítulos de la *ba* y de la *ta* en el *Kitab muyarrabat al-jawass* de Abu-l-Ala Zuhr (c.1060-c.1131), según el manuscrito árabe 520 de la Biblioteca Bodleiana de Oxford", *Homenaje a la Profesora Concepción Zorita*, (Almería, 1995), pp. 389-412.
- *Un tratado de polvos medicinales en Al-Zahrawi*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, Almería 1994.
- *Tratado de pastillas medicinales según Abulcasis*, Almería 1996.
- "Apuntes sobre métodos de enseñanza y técnicas de aprendizaje de la lengua árabe (I)", *Anaquel de Estudios Árabes*, núm. 8, (Madrid, 1997) pp. 41-56.
- "al-Zahrawi y el Kitab al-tasrif", *Historia de al-Andalus: Ciudades del Andalus: CÓRDOBA*, *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos*, vol. XXIX (Madrid, 1997), pp. 123-138.
- "Algunos aspectos de lingüística y metalingüística aplicados a la técnica de la traducción en lengua árabe", *Actes du I Colloque International LA TRADUCTION DANS LE MONDE ARABE. Réalité et Perspectives, Turjuman*, vol. 7, nº 1 (Tánger, 1998), pp. 21-25.
- "Procedimientos técnicos de ejecución en la traducción de textos árabes", *Turjuman*, vol.8, núm.2 (Tánger, 1999), pp. 109-116..
- "La Escuela de Traductores de Toledo y la Ciencia Árabe", *Historia de al-Andalus: Ciudades de al-Andalus: TOLEDO*, *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos*, Vol.XXX (Madrid, 1998), pp. 109-126.
- "Abu-l-Ala Zuhri (c.1060-1131) y el *Kitab muyarrabat al-jawass*", *Historia de al-Andalus: Ciudades de al-Andalus: SEVILLA*, *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos*, vol. XXXI (Madrid, 1999), pp. 9-32.
- "Apuntes sobre métodos de enseñanza y técnicas de aprendizaje de la lengua árabe (II)", *Anaquel de Estudios Árabes*, núm. 9 (Madrid, 1998), pp.9-17.
- "Procedimiento general de la traducción árabe-español", *Actes du Symposium International TRADUCTION ET MONDALISATION*, Tánger, 2000, pp.57-63.
- "Algunas observaciones sobre las semejanzas y las diferencias de la lingüística estructural aplicada a la sintaxis de la oración nominal en lengua árabe", *Philologia Hispalensis*, núm. 14, fasc.2 (Sevilla, 2000), pp.61-81.

- Algunas recetas de Abulcasis para la salud y el embellecimiento corporal", *Aynadamar*, vol. I (Cádiz, 2002), pp. 133-146.
- "Un ejemplo de Medicina práctica en al-Andalus: El tratado XIX del *Kitab al-tasrif* de Abu-l-Qasim al-Zahrawi (c.936-c.1013), *Dynamis*, vol.21 (Granada, 2001), pp.73-91.
- *Un tratado de oftalmología en Abulcasis*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, Almería 2000.
- "La lingüística aplicada a la traducción en árabe", *Crónicas Azahar*, Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos, núm. 3 y 4, Madrid, junio 2004/enero 2005, pp.36-39.
- "Apuntes sobre métodos de enseñanza y técnicas de aprendizaje de la lengua árabe (y III)", *Anaquel de Estudios Árabes*, vol.11 (Madrid, 2000), pp.109-122.
- "Averroes bajo el prisma del Islam", *Humanidades y Educación*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, Almería 2001, pp.491-494.
- *Un tratado de odontoestomatología en Abulcasis*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, Almería 2003.
- Ibn Qutayba, *Relatos*. Edición, traducción y notas a cargo de Luisa María Arvide Cambra. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, Almería 2004. .
- "Al-Balafiqi, Ibn Jatima e Ibn Luyun", *Diccionario biográfico de Almería*, Instituto de Estudios Almerienses, Diputación de Almería, Almería 2006, pp.28, 196.
- "Lápida funeraria: La lápida funeraria de Senés", *Luminaria. Dos mil años de cristianismo en Almería*, Obispado de Almería, Almería 2007, pp.190-192. (en colaboración con el Rvdo. Juan Torrecillas).
- "Las Cuestiones Sicilianas del filósofo murciano Ibn Sab'in (c.1216-c.1270)", www.minotaurodigital.net/textos (*Minotauro Digital*), núm.216, sección *Literatura*, subsección *Artículos*, Septiembre 2008.
- "Training ways of Arabic in European Universities", *Abstracts & Proceedings* CD-International Technology, Education and Development Conference (INTED2009) of the International Association of Technology, Education and Development (IATED). 2009, pp.001839-001842.
- "Arabic teaching and learning system at some celebrated Institutions of Higher Education in U.S.A.". *Abstracts & Proceedings* CD-International Technology, Education and Development Conference (*EDULEARN09*) of the International Association of Technology, Education and Development (IATED). 2009, pp.001589-001594.
- "Arabic teaching and learning system at some celebrated Institutions of Higher Education in Europe". *Abstracts & Proceedings* CD-International Technology, Education and Development Conference (*EDULEARN10*) of the International Association of Technology, Education and Development (IATED). 2010, pp.005957-005961.

- “Training ways of Arabic in American Universities”. *Proceedings*. 8th International Conference on Education and Information Systems, Technologies and Applications (*EISTA 2010*), in the context of the 4th International Multi-Conference on Society, Cybernetics and Informatics (IMSCI 2010), Volume I, Orlando (Florida, USA), pp.195-196.
- Al-Hariri, *Maqamas*. Introducción, traducción y notas por Luisa María Arvide Cambra, Grupo Editorial Universitario, Granada 2009.
- Ibn Sab’ in, *Las Cuestiones Sicilianas*. Introducción, traducción y notas por Luisa María Arvide Cambra, Grupo Editorial Universitario, Granada 2009.
- “Las maqamas de Al-Hariri”, *Cuadernos del Minotauro*, nº7, Madrid, mayo 2010, pp.47-56.
- *Un tratado de estética y cosmética en Abulcasis*, Grupo Editorial Universitario, Granada 2010.
- “Some critical reflections to peer review system in Arabic”. *Proceedings*. 3rd International Symposium on Peer Reviewing (ISPR 2011), en el contexto de 15th World Multiconference on Systemics, Cybernetics and Informatics (WMSCI 2011), Volume III. Orlando (Florida, USA), pp.84-86.
- “El tratado de la peste de Ibn Jatima (m.1369), www.minotaurodigital.net/textos (*Minotauro Digital*), Sección *Literatura*, Subsección *Artículos*, Abril 2012.
- “Los conceptos de *familia, clan y tribu* entre los beduinos de la antigua sociedad árabe”, Sección: *Los Intelectuales Modernos, Limaclara-Ediciones* (www.limaclara-ediciones.com), Buenos Aires (Argentina), Mayo 2012.
- “¿Por quién doblan las campanas?”, *Revista Cronopio* (www.revistacronopio.com), Medellín (Colombia), Junio 2012, p.8171.
- “La relevancia de la ciencia árabe en el panorama intelectual de la Edad Media”, *Revista Medieval*, núm.45, Octubre 2012.
- “Three ways of medical education among the Arabs in the Middle Ages”, *Medical Encyclopaedia of Islam and Iran*, Teherán, Irán.
- “Islamic medical tradition in medieval Spain”, *Medical Encyclopaedia of Islam and Iran*, Teherán, Irán
- “Al-Zahrawi´s Kitab al-Tasrif”, *Medical Encyclopaedia of Islam and Iran*, Teherán, Irán.
- Ibn Rushd”, *Medical Encyclopaedia of Islam and Iran*, Teherán, Irán.
- “Abu-l-‘Ala’ Zuhri”, *Medical Encyclopaedia for Islam and Iran*, Teherán Irán.
- “Translators role during transmitting process of the ancient cultures to European Renaissance for the Middle Ages”, *Medical Encyclopaedia of Islam and Iran*, Teherán Irán.

Ponencias y comunicaciones presentadas a Congresos

- *I Jornadas-Debate del Arabismo Español*. Granada, 5-8 de diciembre de 1985. Coordinadora de la Comisión de Docencia.
- *VII Reunión Nacional del FISSS*. Córdoba, 10-12 de noviembre de 1988. Título de la comunicación : "El *Kitab muyarrabat al-jawass* de Abu-l-Ala Zuhr, según el ms. árabe 520 de la Biblioteca Bodleiana de Oxford".
- *VII Congreso Internacional Encuentro de las Tres Culturas*. Granada, 23-26 de septiembre de 1991. Título de la ponencia: "El ms. árabe 5772 de la Biblioteca Nacional de París sobre el *Kitab al-tasrif* de al-Zahrawi (c.936-c.1013)".
- *III Coloquio Hispano-Marroquí de Estudios Andalusíes*. Marrakech, Marruecos, 23-25 de noviembre de 1992. Título de la ponencia: "La *maqala* 16 del *Kitab al-tasrif* de al-Zahrawi, según el Ms. árabe 5772 de la Biblioteca Nacional de París".
- *I Symposium International de Communication Interculturelle TRADUCTION ET MEDIAS*. Tánger, Marruecos, 14-16 de noviembre de 1994. Título de la ponencia: "La lingüística aplicada a la traducción en árabe".
- *I Colloque International LA TRADUCTION DANS LE MONDE ARABE. Réalité et Perspectives*. Tánger, Marruecos, 27-30 de noviembre de 1996. Título de la ponencia: "Algunos aspectos de lingüística y metalingüística aplicados a la técnica de la traducción en lengua árabe".
- *VIII Congreso Internacional sobre Averroes*. Córdoba, 9-11 de diciembre de 1998. Título de la ponencia: "Averroes en el *Mu`yam al-mu`allifin* de Umar R. Kahhala".
- *Colloque International TRADUCTION ET MONDIALISATION*. Tánger, Marruecos, 8-10 de marzo de 2000. Título de la ponencia: "Procedimiento general de la traducción árabe-español".
- *Colloque International SCIENCES ET PHILOSOPHIE ARABES: MÉTHODES, PROBLÈMES, CAS*. Cartago , Túnez, 28 de noviembre-02 de diciembre 2000. Título de la ponencia: "Problèmes méthodologiques à la recherche de quelques sciences arabes médiévales".
- *Internacional Technology, Education and Development Conference (INTED20009), organizada por la International Association of Technology, Education and Development (IATED)*. Valencia, 09-11 de marzo de 2009. Título de la ponencia: "Training ways of Arabic in European Universities".
- *Internacional Conference on Education and New Learning Technologies (EDULEARN09), organizada por la International Association of Technology, Education and Development (IATED)*. Barcelona, 06-08 de julio de 2009. Título de la ponencia: "Arabic teaching and learning system at some celebrated Institutions of Higher Education in U.S.A.".
- *8th International Conference on Education and Information Systems, Technologies and Applications (EISTA 2010), en el contexto de 4th International Multi-Conference on Society, Cybernetics and Informatics (IMSCI 2010)*. Orlando, Florida, Estados Unidos, 29 de junio-02 de julio de 2010. Título de la ponencia: "Training ways of Arabic in American Universities".

- *Internacional Conference on Education and New Learning Technologies (EDULEARN10)*, organizada por la *International Association of Technology, Education and Development (IATED)*. Barcelona, 05-07 de julio de 2010. Título de la ponencia: “Arabic teaching and learning system at some celebrated Institutions of Higher Education in Europe”.
- *3rd International Symposium on Peer Reviewing (ISPR 2011)*, en el contexto de *15th World Multiconference on Systemics, Cybernetics and Informatics (WMSCI 2011)*. Orlando, Florida, Estados Unidos, 19-22 de julio de 2011. Título de la ponencia: “Some critical reflections on peer review system in Arabic”.
- *5th International Conference of Education, Research and Innovation (ICERI 2012)*. Madrid, 19-21 de noviembre de 2012. Título de la ponencia: “Training ways of Arabic in the University of Almeria”.

Participación en sociedades

- Miembro del *International Institute of Informatics and Systemics*, Orlando, Florida, Estados Unidos.

Tesis doctorales dirigidas

La medicina oftalmológica en la literatura árabe medieval, María Fernández López, Universidad de Granada, 1995

Traducción y análisis del tratado de higiene en Al-Zahrawi, Carlos Ruiz Gómez, Universidad de Granada, 1998

Literatura poética y ciencias en Al-Andalus, Ana Martínez Pérez, Universidad de Granada, 2002

El léxico médico en los manuscritos árabes medievales, José Luis Sánchez Morales, Universidad de Granada, 2005

Análisis filológico del tratado de cosmética de Abulcasis, Laura García Molina, Universidad de Almería, 2013

La transmisión de la medicina árabe a Europa: casos y fuentes, David Ramírez Ortega, Universidad de Almería, 2016

Estudio comparativo de la narrativa árabe medieval, Marta Navarro Ruiz, Universidad de Almería, 2018

El papel de la mujer en la literatura islámica clásica, Isabel Torres Jiménez, Universidad de Almería, 2021

Tradición y modernidad en la poesía árabe contemporánea, Javier Domínguez Peña, Universidad de Almería, 2023

- Dirección de Trabajos Fin de Máster (TFM):

- Más de 50 TFM dirigidos con temas relacionados con la literatura y la ciencia árabe medieval.